



قرار حول النساء البرلمانيات في الجمعية البرلمانية الآسيوية

APA/Plenary/SC-Social/Res/2019/05

16 كانون الأول/ديسمبر 2019

نحن أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نستذكر قرار الجلسة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية (APA/Res/2010/06)، 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2010) بشأن إنشاء الاجتماع التنسيقي للبرلمانيات في الجمعية البرلمانية الآسيوية وقرار الجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن اللجنة الخاصة للبرلمانيات في الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA/Res /2014/16) ليحل محل الاجتماع التنسيقي للبرلمانيات في الجمعية البرلمانية الآسيوية، وكذلك القرارات الأخرى ذات الصلة؛

وإدراكاً لحقيقة أنه على الرغم من جميع الجهود المبذولة لتعزيز حقوق المرأة، لا يزال عدم المساواة والظلم بين الجنسين مستمرين بين النساء والرجال سواء فيما يتعلق بنطاق السلطة في صنع القرار أو في آليات تعزيز النهوض بالمرأة؛

ووعياً منا لأهمية تعزيز مشاركة المرأة في الشؤون العلمية، والاجتماعية، والسياسية، والثقافية، والاقتصادية والحوار من أجل السلام؛

وإذ نعيد التأكيد على أن إشراك المرأة في مناصب السلطة والهيئات المنتخبة، وكذلك مشاركتها في عملية صنع القرار، يعزز تطوير المبادئ الديمقراطية في الحياة العامة ويزيد من التنمية الاقتصادية؛

وإذ نشير إلى أن العقبات الرئيسية التي تواجهها المرأة في دخول البرلمانات في آسيا، بما في ذلك التحاملات السياسية، والاجتماعية، والاقتصادية والثقافية؛

وإدراكاً منا لضرورة وضع الموضوعات ذات الأهمية للمرأة على جدول أعمال اجتماعات الجمعية البرلمانية الآسيوية، مثل مكافحة العنف ضد المرأة، وتمكين المرأة في المجتمع، ومشاركة المرأة في الحياة السياسية والاقتصادية، ومنع جميع



أنواع التحرش، والعنف الجنسي ضد النساء والفتيات، والاتجار وأنواع الاستغلال الأخرى، بما في ذلك في مناطق النزاع المسلح؛

ومراعاة لقضايا المرأة، بما في ذلك تمكين المرأة ومكافحة العنف والتمييز ضدها وإشراكها في النواحي السياسية، والاقتصادية والاجتماعية من الحياة؛

وتأكيداً على عزمنا على المشاركة والمساهمة بنشاط في مناقشة القضايا المتعلقة بحقوق المرأة، وتمكين المرأة ومشاركة ممثلات النساء في اجتماعات الجمعية البرلمانية الآسيوية؛

وإذ نلاحظ أن اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة أنشأت إطاراً قانونياً واسعاً لحماية النساء والفتيات؛

وتأكيداً على الحاجة إلى تسهيل الترابط بين البرلمانيات في آسيا؛ فإننا،

1. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على ضمان الإدماج والمشاركة الفعالة للمرأة في الشؤون الاجتماعية، والثقافية، والاقتصادية، والسياسية والتنمية المستدامة في آسيا، على المستويات الوطنية، والإقليمية، والدولية، حسب ما يكون ذلك مناسباً؛
2. ونشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على تبني تشريعات لتسهيل تمثيل المرأة في البرلمانات الآسيوية؛
3. ونشجع البرلمانيات في الجمعية البرلمانية الآسيوية على أن يكنّ مثلاً يحتذى، ووضع مصلحة المرأة في قلب السياسات وصنع القرار كمحاولة لإشراك المزيد من النساء في السياسة؛
4. ونوصي بأهمية الحملات الإعلامية والتوعوية الرامية إلى تعزيز دمج المرأة في المشاركة السياسية وصنع القرار بهدف الوصول إلى المؤسسات البرلمانية الوطنية والدولية؛
5. ونشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على الاعتراف بهموم المرأة، والتنفيذ الفعال للأحكام ذات الصلة من خطة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2030 التي تعزز المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) وتمكين المرأة مع احترام الخصائص الوطنية والثقافية للدول الأعضاء؛
6. ونشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على الاعتراف بأن المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) وتمكين المرأة كهدف قائم بذاته ترتبط به أهداف كمية ومؤشرات واضحة يجب تحقيقها من



خلال تنفيذ الهدف الخامس من أهداف التنمية المستدامة، مع احترام الخصوصيات الوطنية والثقافية للدول الأعضاء؛

7. ونصمم على تعزيز أنشطة الاجتماع التنسيقي للبرلمانيات في الجمعية البرلمانية الآسيوية من خلال تبادل أكثر فعالية لوجهات النظر والتفاعل الوثيق؛

8. ونطلب من اللجنة الخاصة للبرلمانيات في الجمعية البرلمانية الآسيوية توسيع نطاق أنشطتها تحت رعاية اللجنة الدائمة للشؤون الاجتماعية والثقافية، واتخاذ التدابير المناسبة لتسهيل الترابط بين البرلمانيات في آسيا؛

9. ونطلب من الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية تخصيص جزء من الموقع الإلكتروني للجمعية لتسهيل الترابط بين البرلمانيات في آسيا بشكل يغطي الحصول على معلومات محدّثة عن أنشطة البرلمانيات في الجمعية البرلمانية الآسيوية؛

10. ونعبر عن قلقنا البالغ إزاء الوضع المزري الذي تعيشه ملايين النساء في جميع المناطق التي مزقتها الحروب والنزاعات مثل فلسطين، وسوريا، والعراق، واليمن، وميانمار وأفغانستان اللائي يتعرضن حتماً للخطر ويتعرضن هن وأفراد أسرهن للوفاة والمرض، والعنف، والتمييز، وانعدام الأمن، والفقر، والجوع، وما إلى ذلك؛

11. ونعبر عن دعمنا للبرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية في دفعها لأجندة المرأة، والسلام، والأمن، لا سيما من خلال تعزيز دور المرأة في منع النزاعات وتسويتها وعمليات السلام.





Resolution of APA Women Parliamentarians

APA/Plenary/SC- Social/Res/2019/05
16 December 2019

We, members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recalling the APA Plenary Resolution (APA/Res/2010/06, 30 November, 2010) on the establishment of the Coordinating Meeting of APA Women Parliamentarians and the APA Resolution on Special Committee of APA Women Parliamentarians (APA/Res/2014/16) superseding the Coordinating Meeting of APA Women Parliamentarians, as well as other relevant resolutions;

Mindful of the fact that despite all efforts made for the promotion of women's rights, gender inequality and injustice still persists between women and men both in the extent of power at decision-making and in mechanisms to promote the advancement of women;

Aware of the importance of promoting the participation of women in scientific, social, political, cultural and economic affairs, and peace dialogue;

Reaffirming that inclusion of women in positions of power and elected bodies, and also their involvement in the decision making process, strengthens the development of democratic principles in public life and increases the economic development;

Noting that the main obstacles women face in entering Parliaments in Asia including political, socio-economic, cultural prejudices;

Mindful of the necessity to place on the agenda of APA meetings matters of importance to women such as combating violence against women, empowerment of women in society, participation of women in political and economic life, and prevention of all kinds of harassments, sexual violence against women and girls, trafficking, and other types of exploitation including in situation of armed conflict areas;

Considering women's issues, including women's empowerment, combating violence and discrimination against them and engaging women in political, economic and social aspects of life;

Stressing our resolve to participate and contribute actively in the deliberation of issues relating to women's rights, women's empowerment and women's representatives participation in APA meetings;

Noting that the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW) established a broad legal framework for the protection of women and girls;

Underlining the need to facilitate networking between women parliamentarians of Asia;

We therefore,

1. **Encourage** APA Member Parliaments to ensure the inclusion and effective participation of women in social, cultural, economic, political, and sustainable development affairs in Asia, at national, regional, and international levels as appropriate;
2. **Encourage** APA Member Parliaments to adopt legislations to facilitate women's representations in Asian Parliaments;
3. **Encourage** APA Women Parliamentarians to lead by example and place the interest of women at the heart of policy and decision making as an endeavor to engage more women into politics;
4. **Recommend** the importance of information and awareness campaigns to promote the integration of women into political participation and decision – making with a view to reaching national and international parliamentary institutions;
5. **Encourage** APA Member Parliaments to recognize the concerns of women, and to effectively implement the relevant provisions of United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development which promote gender equality and empowerment of women with respect for national and cultural particularities of the Member States;
6. **Encourage** APA Member Parliaments to recognize that gender equality and empowerment of women as a stand-alone goal with clear targets and indications that must be achieved through implementation of goal 5 of the Sustainable Development Goals (SDGs) with respect to national and cultural particularities of the Member States; with goal 5 of the Sustainable Development Goals (SDGs); with respect for national and cultural particularities of the Member States;
7. **Determine** to enhance the activities of the Coordinating Meeting of APA Women Parliamentarian through more effective exchange of views and close interaction;
8. **Request** the Special Committee of APA Women Parliamentarians to expand the scope of its activities under the auspices of Standing Committee on Social and Cultural Affairs and to take appropriate measures to facilitate networking among women parliamentarians in Asia;
9. **Request** the APA Secretariat to assign one part of the website of the Assembly to facilitate networking among women parliamentarians of Asia covering updated information on the activities of the APA Women Parliamentarians;

10. **Express** grave concern at the dire situation of millions of women in all war-torn and conflict-ridden areas such as Palestine, Syria, Iraq, Yemen, Myanmar, and Afghanistan who are inevitably in danger of and impacted by mortality and morbidity of themselves and their family members particularly their children, violence, discrimination, insecurity, poverty, hunger and so forth;
11. **Express** support of APA Member Parliaments in advancing women, peace and security agenda, particularly by enhancing women's role in conflict prevention, conflict resolution and peace operations.